



会议手册

第三次联合国 世界减灾大会

2015年3月14-18日 / 日本仙台



UN World Conference on
Disaster Risk Reduction
2015 Sendai Japan

鸣谢

联合国减灾署（UNISDR）向为第三次联合国减灾大会提供直接资金支持的各方表示由衷的感谢（截至2015年1月26日）：澳大利亚、哥伦比亚、芬兰、德国、日本、瑞士、美国，以及欧盟；包括私营部门赞助商AECOM、安盛集团（AXA Group）、国际航业株式会社（Kokusai Kogyo）、日本财团（Nippon Foundation），以及UPS基金会。我们还要感谢以下为UNISDR提供非指定用途资金的捐赠方：中国、丹麦、芬兰、爱尔兰、列支敦士登、卢森堡、荷兰、挪威和瑞典；他们捐赠的一部分被用于支持第三次联合国世界减灾大会。

UNISDR还在此为举办此次大会作出贡献的众多组织、个人和志愿者们表示由衷的感谢。在此还要感谢主办区域筹备活动的国家，包括厄瓜多尔、埃及、斐济、意大利、哈萨克斯坦、尼日利亚、西班牙和泰国。

来自日本的支持对举办第三次联合国世界减灾大会至关重要。



第三次联合国世界减灾大会

2015年3月14-18日 - 日本仙台

第三次联合国世界减灾大会将于2015年3月14日至18日在日本宫城县仙台市举行。

届时，预计将有几千人与会，包括在提升国家和社区抗灾力的旗帜下参加与世界减灾大会有关的活动。

2013年联合国大会有关国际减灾战略的决议（68/211）规定，世界减灾大会将产生一份简明扼要、重点突出、具有前瞻性并且以行动为导向的成果文件，并且规定世界减灾大会的目标如下：

- 完成对《兵库行动框架》实施情况的评估和审查；
- 思考从区域和国家减灾战略/制度中汲取的经验和他们的建议，以及在实施《兵库行动框架》期间达成的相关区域协议；
- 通过2015年后减灾框架；
- 基于对实施2015年后减灾框架做出的承诺，确定合作方式；
- 确定定期审查方式，审查2015年后减灾框架的实施情况。

第三次联合国世界减灾会议及其筹备过程欢迎所有利益相关方参与进来贡献力量，包括各国政府、议会、民间团体、国际红十字和红新月会、非政府组织、国家减灾平台、《兵库行动框架》联络点、地方政府代表、科研机构和私营部门，以及联合国系统内的各组织和政府间组织。



#WCDRR

2015年3月14-18日 - 日本仙台



目录

仙台市	6
代表团抵达	7
城市地图和会议场馆	8
仙台市内交通	10
有关场馆的实用信息	11
官方项目	12
仙台国际中心	14
会议形式	16
考察访问	19
日程一览	20



在电子版的本手册及其页面中，此箭头▶将指引与会者查看相关网页、背景信息以及更多详细信息。

本手册为发行日期时的最新版本。新的项目和更新将定期发布在大会网站上：

▶ www.wcdrr.org

仙台市

时区

UTC/GMT + 9小时

电话国家代码

日本的国家电话代码为+81。

气候

3月份仙台市的平均气温为9°C (48.2°F)，可能会下雪。

货币

日本的货币为日元(¥)。

纸币有四种面额：10000日元、5000日元、2000日元和1000日元。硬币有六种面额：500日元、100日元、50日元、10日元、5日元和1日元。

日本零售商不接受非日元货币。外国货币可以在银行外汇兑换柜台和其他授权外汇兑换机构兑换成日元。你可以使用国际信用卡、借记卡、预付卡通过以下银行遍布全球的自动取款机提取现金，例如，Seven Bank: www.sevenbank.co.jp/intlcard/index2.html 和日本邮政银行: www.jp-bank.japanpost.jp/en/ias/en_ias_index.html

营业时间

银行：(平日) 9:00-15:00

邮局：(平日) 9:00-15:00

电压/电流

仙台的电压为交流电100伏，频率为50赫兹。几乎所有酒店都提供电压转换器，供宾客使用。日本的电源插头为平头两针式“A型”插头。



水

日本的自来水可以直接饮用，部分公共洗手间除外。矿泉水也非常容易获得。瓶装水的价格约130日元。

生活成本

一杯咖啡的平均价格约为200日元，三明治为400日元或以上。市区内的午餐均价约为1000日元。仙台市的地铁票为200日元起步。

吸烟和饮酒限制

20岁以下人士禁止吸烟和饮用酒精饮料。公共交通工具和部分公共场所禁止吸烟。

礼貌和习俗

在地铁或巴士等公共交通上，饮食或使用手机都被视作不礼貌行为。这里还有一些传统的习俗，例如在进入私人住宅或日式客栈前要先脱鞋。

紧急情况

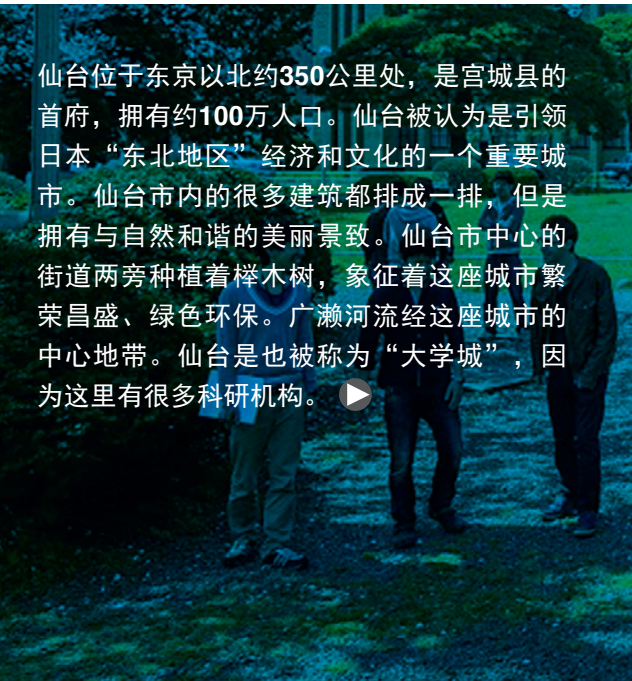
拨打**119**：突然生病或受伤，需要立即接受治疗，或者发生火灾时。

拨打**110**：遭遇交通事故或犯罪时。

旅游信息

网站“Date-na Omotenashi”是专为所有参加第三次联合国世界减灾大会的与会人士打造的门户网站。该网站提供旅游信息，以及当地事件新闻。欲了解更多信息，请访问网站：www.sentabi.jp/date-na-omotenashi/en.html

6



仙台位于东京以北约350公里处，是宫城县的首府，拥有约100万人口。仙台被认为是引领日本“东北地区”经济和文化的一个重要城市。仙台市内的很多建筑都排成一排，但是拥有与自然和谐的美丽景致。仙台市中心的街道两旁种植着榉木树，象征着这座城市繁荣昌盛、绿色环保。广瀨河流经这座城市的中心地带。仙台是也被称为“大学城”，因为这里有很多科研机构。



代表团抵达

从成田机场出发

从成田机场出发，有两种方法前往仙台市。一种方法是搭乘飞机然后转火车，另一种方法是搭乘巴士然后转火车。

方法1，首先搭乘全日空航空公司的航班，该航班每天从成田国际机场（NRT）飞往仙台国际机场（SDJ）。机票约18,600日元，飞行时间约1小时。然后，从仙台机场前往仙台市，具体见下文。

方法2，首先搭乘机场大巴从成田国际机场（NRT）前往东京车站。机场大巴每15至40分钟一班。巴士车票为3,100日元，行程时间为75至110分钟。然后，从东京车站前往仙台市，具体见下文。

从羽田机场出发

首先搭乘机场大巴从羽田机场前往东京车站，机场大巴每15到60分钟一班。巴士车票为930日元，行程时间为30至60分钟。然后，从东京车站前往仙台市，具体见下文。

从仙台国际机场出发

从仙台国际机场出发，可搭乘仙台机场线列车前往仙台车站，每10至30分钟一班。车票为每人单程650日元，行程25分钟。

从东京车站出发

搭乘东北新干线（即“子弹头列车”）从东京车站前往仙台市。您可能搭乘的是疾风号、山彦号或隼号列车。疾风号和山彦号每20至30分钟一班，车票为10,690日元，行程2小时。隼号每60分钟一班，车票为11,000日元，行程1小时30分钟。

DSA签到表

在完成现场登记并领取出入证后，所有参加大会的资助与会者必须在位于仙台国际中心1楼的DSA场地内签到。签到时要求资助与会者出示带有照片的有效国家身份证件。

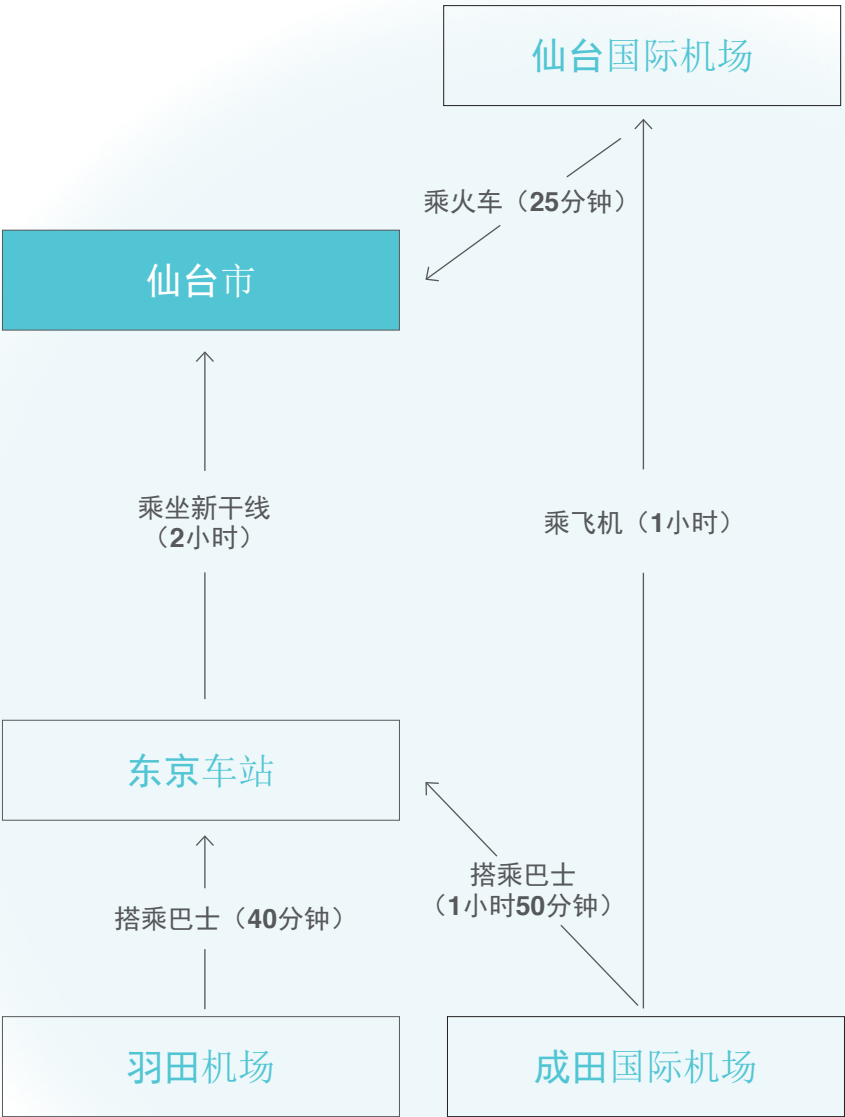


求助热线

欲获取有关从东京出发的交通或仙台市内交通、会议场馆、仙台市内地点或营业时间的帮助，我们将在2015年3月13日至18日每天24小时为派遣的与会者提供以下帮助热线。

日本境内：03-5144-7388

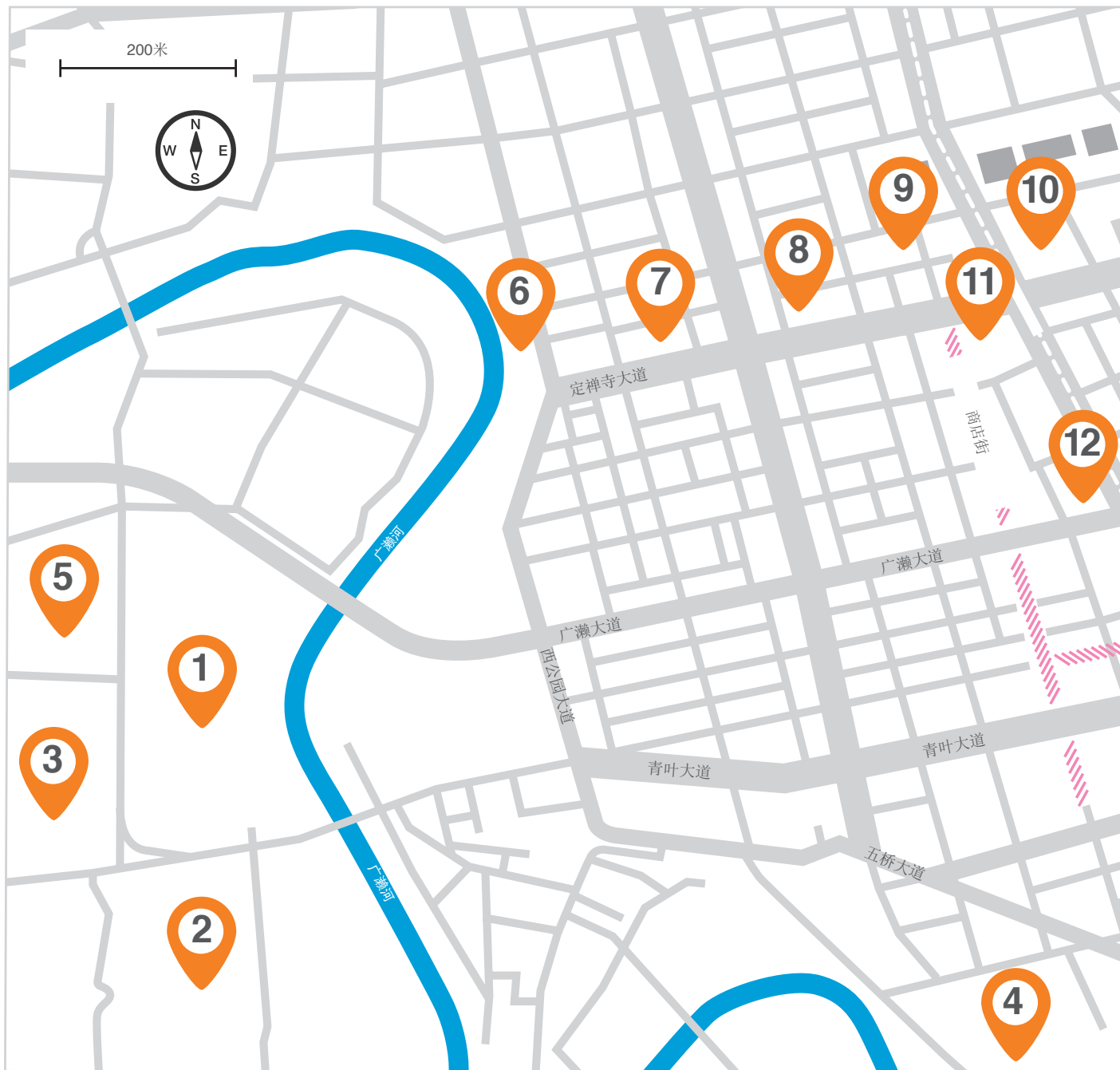
日本境外：+81-3-5144-7388



城市地图和会议场馆

主要的会议场馆是仙台国际中心，所有的政府间和多利益相关方会议都将在这里举行。仙台国际中心和仙台市博物馆将仅针对持有有效会议出入证的派遣与会者开放。仙台市的其他设施将由合作伙伴使用，用于在公共论坛期间举办活动。

本手册的日程部分指明了相关会议的场馆和会议室，在大会网站上也可以查看这些信息：www.wcdrr.org



仙台国际中心
仙台市青叶区
青叶山无番地
(凭大会出入证入内)



仙台市博物馆
仙台市青叶区
川内26番地
(凭大会出入证入内)



东北大学
川内校区
仙台市青叶区
川内41



片平校区
仙台市
片平2丁目1-1



东北大学
百周年纪念会馆
仙台市青叶区
川内40



仙台市民会馆
仙台市青叶区
桜岡公園4-1



仙台媒体中心
仙台市青叶区
春日町2-1



宫城县民会馆
仙台市青叶区
国分町3-3-7



TKP花园城市
仙台勾当台
仙台市青叶区
国分町3-6-1



勾当台公园
仙台市青叶区
本町3



仙台L公园 (L-PARK)
仙台市青叶区
141大楼5楼和6楼



仙台市市民活动支持中心
仙台市青叶区
一番町4-1-3



仙台市信息产业广场5/6楼 (AER)、TKP花园城市
仙台21/30楼 (AER)
仙台市青叶区中央1-3-1



仙台市白银中心
仙台市青叶区
花京院1-3-2



宫城展览中心
仙台市宫城
野区港3-1-7
(位于地图之外,
从JR仙台车站向东11公里处)



仙台市内交通

穿梭巴士服务

会议期间将提供免费的穿梭巴士服务。穿梭巴士将在仙台市内的酒店和仙台国际中心之间沿八条路线运行。大会在仙台国际中心和公共论坛场馆之间也提供穿梭巴士服务。

对于部分酒店地点，穿梭巴士的上车和下车区将设置在酒店入口几个街区内的地方。这样可以让穿梭巴士路线尽可能地更加高效。

会议期间，穿梭巴士将从6:30开始直到会议结束后30分钟运行一至三次往返行程。大会前将更新穿梭巴士时刻表，穿梭巴士车站将在JR仙台站、主要酒店和大会场馆内公示。

3月13日星期五，大会穿梭巴士将在JR仙台站和仙台国际中心接待楼之间运行。车内严禁吸烟，而且必须全程牢系安全带。无需提前预订。大会穿梭巴士的详情可能会有有关变动。

电动自行车服务

第三次联合国世界减灾大会是一场绿色大会。仙台市很高兴为派遣的与会者免费提供社区电动自行车服务（称为 Daté Bike）。仙台市共提供195辆 Daté Bike，在城市各处设有32个停靠点（取车站）。会议期间，将在仙台国际

中心、东北大学川内萩大厅、东北大学川内校区食堂，以及仙台媒体中心设立四个临时停靠点。可以在仙台国际中心领取一辆Daté Bike，骑行至多数官方酒店所在的城市中心区域。

公共交通

搭乘公共汽车，从JR仙台站到仙台国际中心的每人单程车票为180日元，从JR仙台站到仙台媒体中心的每人单程车票为100日元。

仙台地铁从北到南贯通整个仙台市。这是当地人的主要交通方式。但是地铁不会运行到仙台国际中心附近。

出租车

出租车是一种非常方便的出行方式。大多数出租车司机只会讲日语，所以最好能在地图上指出你要前往的目的地。

实用建议

在仙台，如果询问前往仙台国际中心的道路，可以向会日语的人出示以下信息：

仙台国際センター（青葉区青葉山）までの行き方を教えて頂けますか。

请注意接待大楼位于仙台国际中心的北面，这一点也很重要。在出租车内，可以向司机出示以下信息，即可前往大会场馆：

仙台国際センターまでお願いします。



无障碍设施

仙台国际中心为残障人士提供齐全的设施。这里将设有一处无障碍帮助台，为残障与会人士提供指引。多个会议室将以英语和日语提供演讲的同声字幕。应要求可为部分会议环节提供国际手语和日本手语翻译。大会还将以无障碍格式提供关键的大会背景文件和成果文件。仙台国际中心还将以无障碍格式提供应急手册。应要求可为残障特邀发言人及其助手提供交通支持。

欲了解更多信息或发送请求，包括残障人士在内的与会者可以提前联系以下网址中列出的组织合作伙伴：▶

有关场馆的实用信息

秘书处

应联合国大会的要求，联合国减灾署（UNISDR）在秘书长减灾特别代表的监督下担任第三次联合国世界减灾大会的协调机构。

相关问询可通过以下电邮转给秘书处：
wcdrr2015@un.org。大会网站上也提供相关信息：

安全

进入第三次联合国世界减灾大会的人员严格仅限佩戴有效大会出入证的派遣与会人士。

登记和出入证

所有与会者都必须佩戴出入证才能进入仙台国际中心。接待大楼入口处设有一个登记和出入证领取区。这一区域可以直接进入会议场所，将在3月9日星期一到3月18日星期三期间运作。鼓励提前领取出入证，以免排队等候。

身份验证和出入证：
3月9日 - 11日9:00 - 17:00
3月12日9:00 - 19:00
3月13日 - 14日7:30 - 18:00
3月15日 - 17日8:00 - 17:00
3月18日8:00 - 14:30

会议：
3月13日8:00 - 20:00
3月14日 - 16日8:00 - 19:00
3月17日8:00 - 21:30
3月18日8:00 - 14:00

帮助台

帮助台位于仙台国际中心的1楼和2楼，提供信息问询服务和失物招领服务。帮助台将根据仙台国际中心的开放时间每天提供服务。

上网设施

仙台国际中心为所有与会者提供免费的Wifi服务。各个公共论坛场馆的某些地点也提供免费Wifi服务。
此外，“会议盒”系统将提供电子化文件。欲了解详情，请访问大会网站：

银行设施和邮局

除了通过仙台市提供的银行服务外，接待大楼2楼也提供自动取款机和邮局服务。

餐饮设施

大会的不同场馆提供一系列餐饮设施，包括仙台国际中心、仙台市博物馆和东北大学川内校区。此外，现场还提供多个自动售货机。

医疗设施

针对代表团的急救设施位于仙台国际中心入口处，将在会议期间运作。该设施内设有医生和护士，并有说英语的口译人员陪同。大会场馆内或周围将设有救护车和消防车，以备发生紧急情况。

双边会议请求

根据场所和服务的可用情况，将尽一切努力满足非正式和双边会议的需求。相关请求请发送至 wcdrr2015@un.org，并在主题上注明“WCDRR会议请求”。大会期间，仙台国际中心内提供七个会议室（每个会议室最多可容纳14人），仅接受不超过20分钟的预约。

项目和时间表

项目和时间表的更新和任何变动都将发布在大会场馆的显示器上和以下网站上：

正式文件

主全体会议大厅内设有一个为代表团提供数量有限的纸质文件的文件台。鼓励代表团携带自己的移动设备来加载相关文件。所有会议文件也可通过大会网站获取：

商务中心为需要额外拷贝的代表团提供按需打印服务。

所有代表团在发表声明前请将声明的内容通过电邮发送至 wcdrr2015@un.org，并在电邮主题栏中注明“声明以及国家或组织名”。在可能的情况下，应该提前一天或在发表声明前至少提前三个小时转交给口译员、秘书处记录员和大会网站。

VIP人士

针对国家元首和VIP人士的具体安排将由东道国做出，并传达给官方代表团。相关请求请发送至：

wcdrr2015@un.org

 求助热线

欲获取有关从东京出发的交通或仙台市内交通、会议场馆、仙台市内地点或营业时间的帮助，我们将在2015年3月13日至18日每天24小时为派遣的与会者提供以下帮助热线。

日本境内：03-5144-7388
日本境外：+81-3-5144-7388

会议室	3月14日周六				
1号展厅	备用 11:00-13:30		高级别合作伙伴对话（C、W） 动员女性在减灾中发挥领导作用 15:00-18:00		日本政府主办的 欢迎招待会 （地点和时间 待定） （凭请柬入场）
2号展厅	开幕式 （C、W） 11:00-11:30	官方声明 （C、W） 11:30- - 13:30	官方声明（C、W） 15:00-18:00		
1号和2号 会议室					
主厅	备用 11:00-11-30	工作会议 技术危险：从减轻 风险到恢复 13:00-14:30	联合国、行动和人 类的抗灾力 15:00 - 16:30	工作会议 对安全学校的 承诺 17:00-18:30	
萩厅	备用 11:00-11:30	工作会议 灾害风险转移 和保险 13:00-14:30	工作会议（a） 风险识别和评估 （HFA） 15:00 - 16:30	工作会议（b） 早期预警 17:00 - 18:30	

会议室	3月15日星期天				
1号展厅	工作会议 特大灾害的 经验教训 10:00-11:30	工作会议 地球观测和 减轻风险的 高科技 12:00-13:30	工作会议 抗灾文化遗产 14:00-15:30	工作会议 减轻流行病风险 16:00-17:30	仙台市举办 的招待会 （仙台大都会 酒店） 19:00 - 21:00 （凭请柬入场）
2号展厅	官方声明（C、W） 10:00-13:00		官方声明（C、W） 15:00-18:00		
1号和2号 会议室	部长级圆桌会议（W） （凭请柬入场） 灾后重建：重建得更好 10:00-13:00		部长级圆桌会议（W） （凭请柬入场） 国际合作支持2015年后减灾框架 15:00-18:00		
主厅	工作会议 治理和发展规划 （HFA） 10:00-11:30	工作会议 全球风险趋势 12:00-13:30	工作会议 运用科学技术进行 减灾决策 14:00-15:30	工作会议 通过减灾来 减少贫困 16:00-17:30	
萩厅	工作会议 构建农村地区的 未来抗灾力 10:00-11:30	工作会议 综合水资源管理 12:00-13:30	工作会议 健康社会的灾害风 险管理 14:00-15:30	工作会议 生态系统管理 和抗灾力 16:00-17:30	

会议室	3月17日星期二				
1号展厅	高级别合作伙伴对话（C、W） 包容性灾害风险管理：政府、 社区和团体共同开展行动 10:00-13:00		工作会议 青少年“不要在我缺席的情况下决定我的未来” 14:00-15:30	工作会议（C） 残障人士积极参与服务于所有人的包容性减灾 16:00-17:30	风险防范奖 颁奖典礼 主厅 18:30-20:30 (仅面向经过确认的与会者开放)
2号展厅	官方声明（C、W） 10:00-13:00		官方声明（C、W） 15:00-18:00		
1号和2号 会议室	减灾支持者会议 10:00 - 12:00		部长级圆桌会议（W） （凭请柬入场） 有关减灾的公共投资战略 15:00-18:00		
主厅	工作会议 灾害和气候风险： 加速国家和地方倡议 10:00-11:30	工作会议 食品安全、抗灾型 农业和营养 12:00-13:30			
萩厅	工作会议 衡量和报告进展情况 10:00-11:30	工作会议 为有效应灾而 备灾（HFA） 12:00-13:30	工作会议 包括建筑准则在内的 减灾标准 14:00-15:30	工作会议 从危机响应到构建 抗灾力 16:00-17:30	

官方项目

项目安排为发布日期时的最新版本，但可能会做出更改。新项目和更新将发布在大会网站上：18:00，将召开筹委会第三次会议。

www.wcdrr.org 有关准备日的详情请参阅第20页和大会网站上的日程一览部分。

大会前的2015年3月13日（周五）将作为一天准备日，利益相关方和合作伙伴可借此机会开会和准备他们所要发表的内容和建议。同一天10:00至13:00和15:00至

- IG 政府间
- MS 多利益相关方
- 0 其他活动

(C) 代表实时字幕
(W) 代表网络直播

3月16日星期一

工作会议
构建抗灾力文化的教育和知识 (HFA)
10:00-11:30

官方声明 (C、W)
10:00-13:00

部长级圆桌会议 (W)
(凭请柬入场)
治理灾害风险：克服挑战
10:00-13:00

工作会议
商业和私营部门：投资具有抗灾力的基础设施
10:00-11:30

工作会议
潜在的风险因素 (HFA)
10:00-11:30

工作会议
社区应对当地风险
12:00-13:30

金融系统中的灾害风险
12:00-13:30

工作会议
提升旅游部门的抗灾力
12:00-13:30

工作会议
减灾在经济方面的影响
14:00-15:30

为灾害所导致的安置做好准备
14:00-15:30

电视纪录片电影节典礼
16:00-17:00

工作会议
针对减灾的土地使用规划
16:00-17:30

风险防范奖颁奖典礼
18:00-19:00

高级别合作伙伴对话 (C、W)
风险敏感型投资：公私合营
15:00-18:00

官方声明 (C、W)
15:00-18:00

部长级圆桌会议 (W)
(凭请柬入场)
城市环境下的减灾
15:00-18:00

私营部门和地方政府招待会
(仙台国际酒店)
19:30 - 21:00
(凭请柬入场)

3月18日星期三

备用
10:00-13:00

通过2015年后减灾框架 (C、W)
10:00-12:00

闭幕式 (C、W)
12:00-13:00

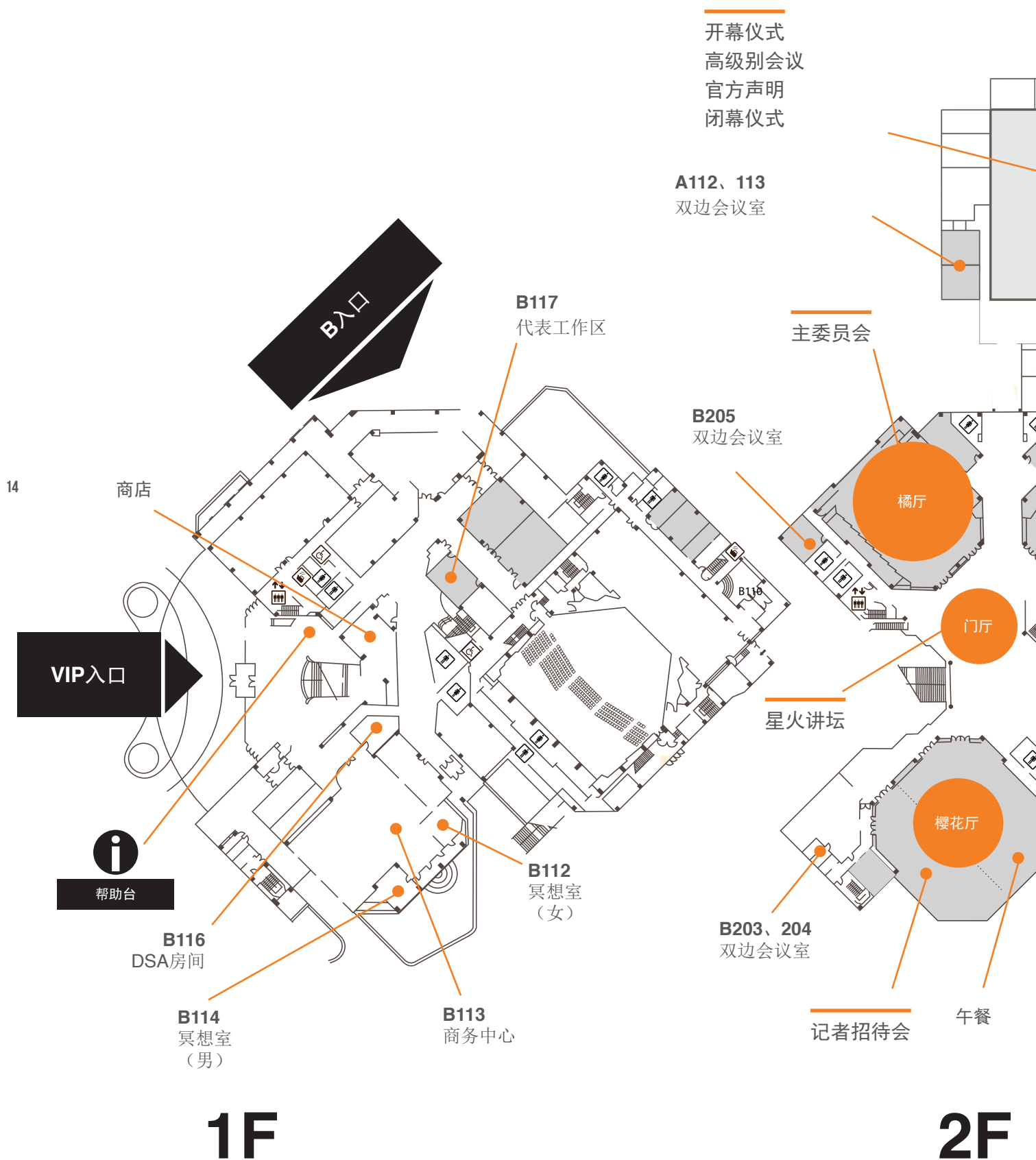
备用
10:00-13:00

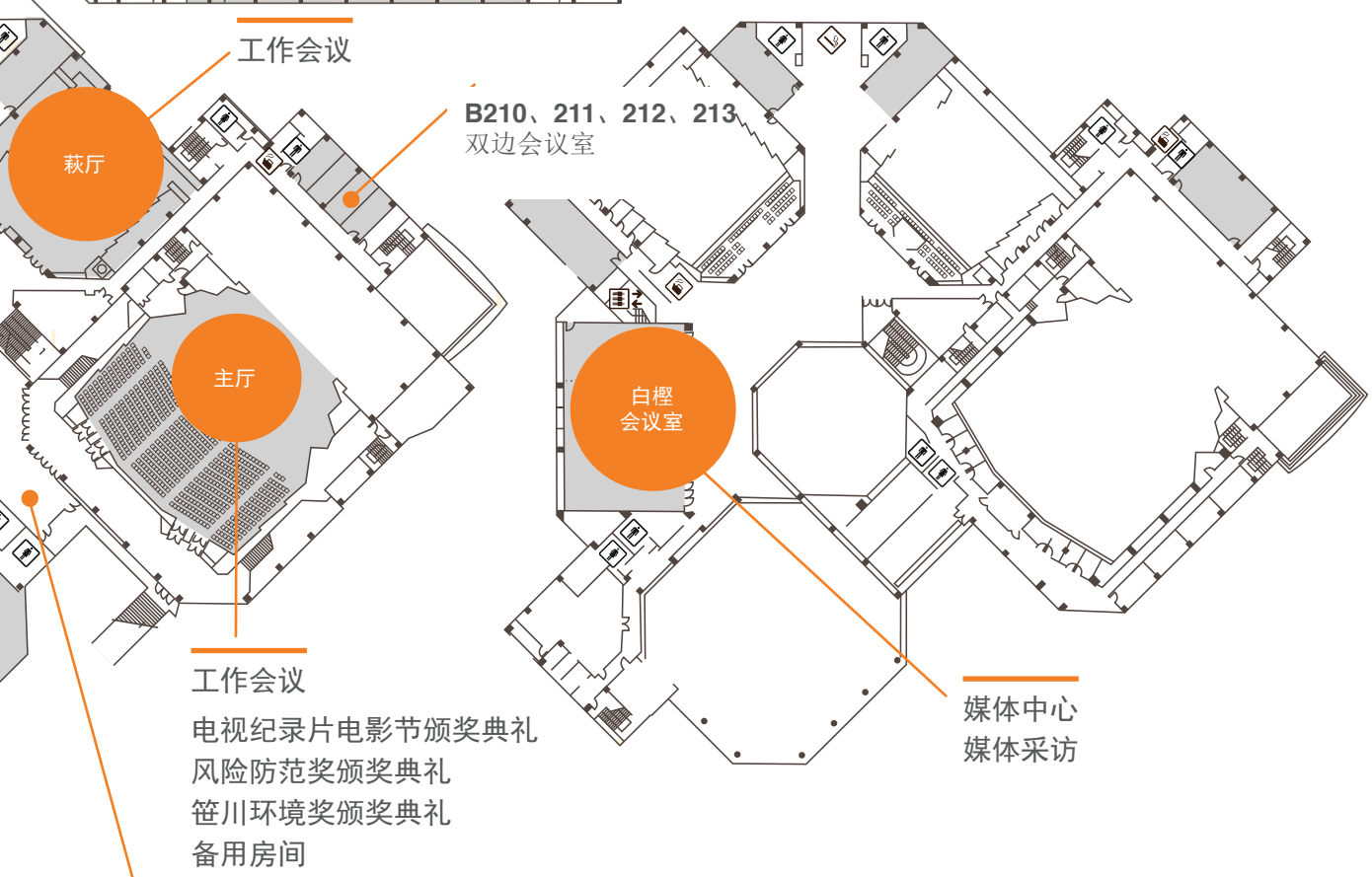
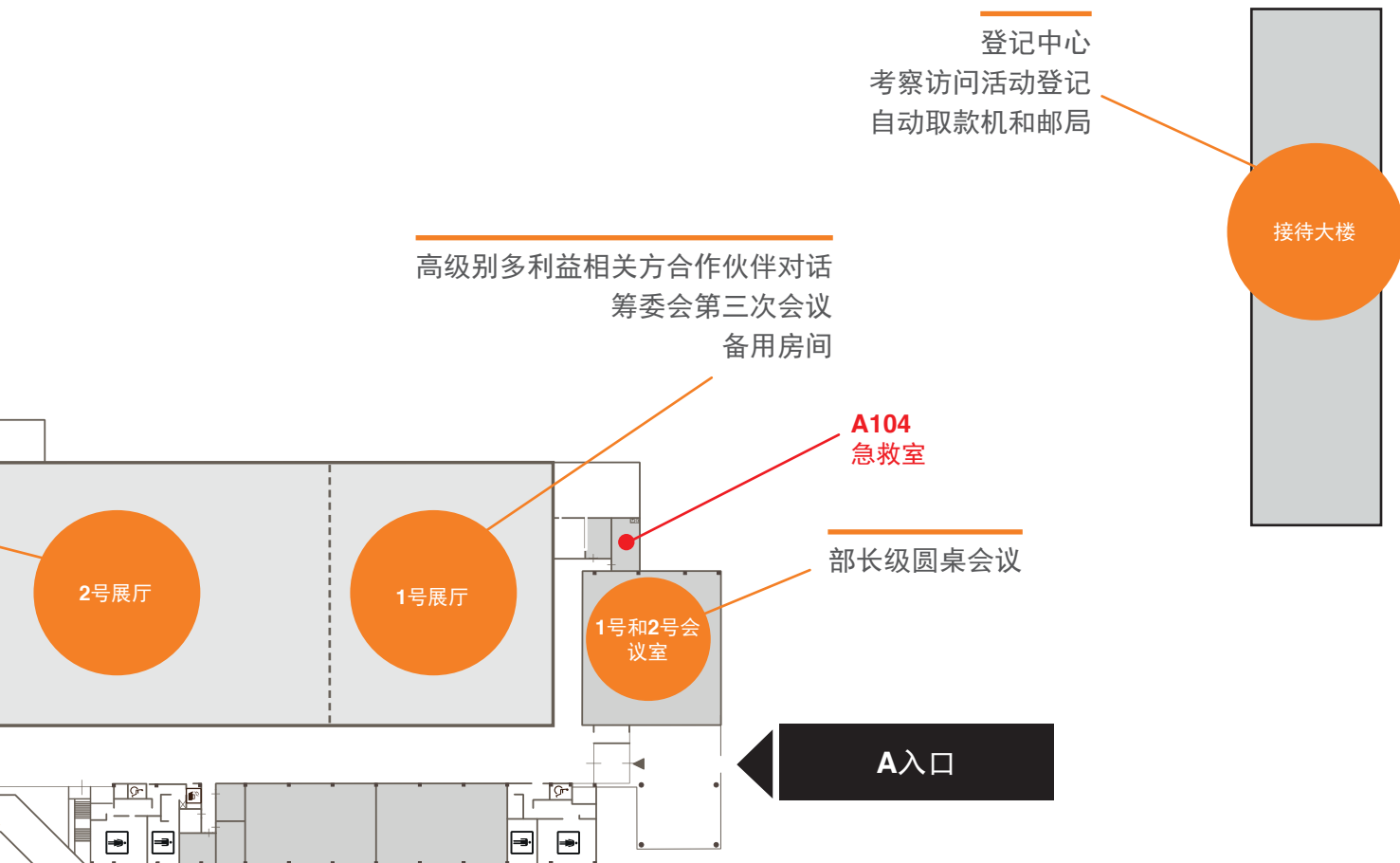
备用
10:00-13:00

仙台国际中心

仙台国际中心设有接待大楼，将在这里完成身份验证、出入证发放和筛选工作，还设有两栋主建筑，将在这里召开政府间和多利益相关方会议，此外还设有媒体中心、商务中心、

餐厅以及会议秘书处和会议服务处。每栋建筑的楼层都采用一楼（1F）、二楼（2F）或三楼（3F）来标注。





3F

形式

第三次联合国世界减灾大会有三个主要部分组成：

IG 全体会议

全体会议期间，代表团将有机会根据官方发言人排序表所指定的时间发表五分钟的官方声明。不管是否发表口头声明，都鼓励代表团提交一份供传阅的书面声明。

IG 部长级圆桌会议

在全体会议的同时，将举办五场部长级圆桌会议，为部长和高等级代表提供机会就关键的优先事务和行动展开重点讨论，从而为2015年后减灾框架提供支持，因为新框架与讨论的各个主题有关。

这五场部长级圆桌会议并不面向所有经过确认的与会者开放，但是将进行现场网络直播，并发布在大会网站上。

IG 高级别多利益相关方合作伙伴对话

将举办三场高级别多利益相关方合作伙伴对话，就关键的优先事务、承诺和行动展开互动讨论，为2015年后减灾框架提供支持。

合作伙伴对话将向所有经过确认的与会者开放。

MS 工作会议

作为大会多方利益相关方会议的一部分，工作会议将面向所有经过确认的与

会者开放，通过承诺、合作、进步和创新为实施2015年后减灾框架提供支持。

这些会议将围绕四大主题展开：当前HFA优先事项的进展情况、新兴风险、实施承诺，以及加速实施。

MS 准备日和利益相关方筹备会议

2015年3月13日（周五）将作为一天准备日，利益相关方和合作伙伴可借此机会开会和准备他们所要发表的内容和建议。

同一天10:00至13:00和15:00至18:00，将召开筹委会第三次会议，正式将2015年后减灾框架转交给第三次联合国世界减灾大会。

MS 考察访问

大会期间，将为所有经过确认的与会者在仙台进行多场考察访问。

请参见第19页的详细信息。

MS 星火讲坛

星火讲坛是一个特殊的讲坛，与会者有15分钟的时间就减灾话题、项目或倡议发表讲话。其目的是在主会议和活动涉及的话题之外扩大讨论的话题。

星火讲坛将在仙台国际中心2楼门厅举行，具体时间为2015年3月14日12:00至18:00；3月15日、16日和17日10:00至18:00；以及3月18日10:00至12:00。

IG 政府间

政府间会议包括九场全体会议、开幕式和闭幕式，以及五场部长级圆桌会议和三场高级别多利益相关方合作伙伴对话。所有会议都将在仙台国际中心的会议室内举行。

MS 典礼

大会期间将举办多场颁奖典礼活动。

由日本财团（Nippon Foundation）和UNISDR颁发的2015年联合国笹川减灾奖旨在表彰拥有远见卓识并且能够预测未来减灾需求的个人或组织。

由慕尼黑再保险基金会（Munich Re Foundation）和UNISDR颁发的风险防范奖设立于2012年，致力于“减轻灾害风险：以人为本、创新和可持续发展”，旨在通过为项目提供资金支持来帮助改善灾害风险管理。

电视纪录片奖将表彰2005年至2015年期间制作的与推动减灾议程密切相关的四部电视纪录片。

MS 游览活动

仙台委员会将在大会后（3月18日下午至3月20日）提供六场游览活动。与会者将有机会体验日本东北地区丰富的自然、文化、历史和日常生活。游览活动还包括到访受灾地区，仅针对大会经过确认的与会者及其配偶提供。相关费用和详情请访问：www.bosai-sendai.jp/en/study-tours.html

仙台市还将提供“仙台观光巴士”，观光巴士每天运营，可游览仙台市各处的历史景点。观光巴士可免费搭乘，仅针对经过确认的大会与与会者开放。观光巴士座位无需预订。

此外，旅行社和大学也提供观光巴士。更多相关信息请访问：www.sentabi.jp/date-naomotenashi/en/bus

口译

第三次联合国世界减灾大会的六种官方语言为阿拉伯语、中文、英语、法语、俄语和西班牙语。

开幕式和闭幕式、全体会议上的发言、部长级圆桌会议和高等级多利益相关方合作伙伴对话将采用六种官方语言和日语提供口译。新闻发布会将提供英语和法语口译。以任何六种官方语言做出的发言都将

口译成其他官方语言。任何代表都可以使用非官方语言的其他语言发言。在这种情况下，该代表团应提供口译或者以一种官方语言提供发言的笔译文本。秘书处将口译或笔译文本视为声明的官方文本，并由联合国口译人员使用，作为口译成其他官方语言的基础。工作会议不提供官方口译。口译服务由组织者安排。

MS 多利益相关方

多利益相关方会议将在大会进行期间举行，包括工作会议、星火讲坛、考察访问和游览。这一部分的活动将仅针对经过确认的与会者开放。

PF 公共论坛

公共论坛将在会议期间举行，将面向经过确认的与会者和普通公众开放。公共论坛将包括众多会议和活动，将在仙台市的多个场馆举行。

PF 周边活动

大会期间将举办约**350**场周边活动。这些活动的主要目标是提升人们的减灾意识，构建国家和社区的抗灾力，为相关知识推广贡献力量。还有关于**2011年3月11日**东日本大地震和海啸重建和恢复工作的反思和经验教训。

欲获取周边活动的完整列表，请参阅大会网站。

PF 青少年论坛

青少年论坛将展现青少年在领导减轻风险和构建抗灾力方面做出改变的力量、技能和能力。

通过公开讨论和展览，该论坛将为青少年提供一个平台，分享有关减灾和构建抗灾力的观点、创意和经验。

该论坛将于**3月14日至17日**在东北大学川内校区和片平校区举行。

PF 展位

大会的主要展览和展示场地位于仙台媒体中心内。**200**多个国家和组织将展示他们的最新成果，准备开展讨论，建立新的合作伙伴关系。展览设有国家、区域和私营部门展位，还将展示来自民间团体和专家网络的展品。

展览将于**3月14日至18日**在仙台媒体中心（仙台市青叶区春日町2-1）和仙台市民会馆（仙台市青叶区樱冈公园4-1）举行。

PF HFA庆祝活动视频剪辑

世界减灾大会将重点介绍过去十年《兵库行动框架》是如何帮助以改变人们对减轻灾害风险的态度和政策的。一系列精选的视频剪辑将展示能凸显《兵库行动框架》成功的良好实践或案例。这些视频剪辑将显示在所有会议场馆（包括公共论坛）、大会网站和仙台市博物馆的屏幕上，供所有经确认的与会者观看。

PF 海报展

在海报展活动上，政府组织、国际组织、地方政府、学术/研究机构、非政府组织、企业和社区团体可以展示他们有关减灾、恢复和复兴的活动和研究成果。

海报展将于**3月14日至18日10:00至20:00**在宫城县民会馆（仙台青叶区3-3-7）5楼举行。海报展将于**3月18日15:00**结束。

媒体

仙台国际中心**Shirakashi**房间以及樱花厅为媒体组织设立媒体中心，内设媒体会议室和采访室

大会期间将定期发布新闻稿，并对政府间会议进行网络直播。公共信息部将通过纸媒、电视、广播、网播和互联网对全体会议、部长级圆桌会议、高等级多利益相关方合作伙伴对话、简报会和记者招待会进行全面报道。

在现场将为来自各种媒体的人员办理媒体验证登记，包括文字、摄影、广播、电视、电影、新闻机构和在线媒体。不允许进行双重身份登记（如媒体和代表，或媒体和非政府组织）。与旅行和住宿有关的所有费用仍需媒体组织承担。

有关媒体验证登记的其他请求请发送至：

 leonib@un.org

PF “可触摸的地球”展

“可触摸的地球”是全球首个允许用户查看和了解我们星球状况的互动式数字地球。大会期间，Earth Literacy Programme将在仙台市博物馆内复制一个与日本东京丸之内一样的、著名的“可触摸的地球博物馆”。“可触摸的地球”展由五个数字地球组成，展示《2015年减轻灾害风险全球评估报告》中新的全球风险和灾害数据。

这次展览将向经确认的与会者开放，将于3月14日至18日在仙台市博物馆（仙台市青叶区川内26）内举行。

PF 地方抗灾力解决方案

UNISDR的增强城市抗灾力活动在Rebuild by Design以及其他合作伙伴和城市的支持下，将组织一场重点介绍城市抗灾力解决方案的互动展览。

此次展览旨在展示各种实用的解决方案，全球各地城市可以采用和实施这些解决方案，来减轻风险，实现可持续发展。基于Rebuild by Design所取得的成就，有国际专家提供的展品和解决方案将推广并激励进行创新型干预，来增强抗灾力。

这次展览将向经确认的与会者开放，将于3月14日至18日在仙台市博物馆（仙台市青叶区川内26）2楼举行。

PF 减灾产业展

一个名为BOSAI产业展的减灾产业展，将在Yume Messe Miyagi组办，这一展馆已经从东日本大地震的损坏中恢复。

这场商业博览会将介绍并展示与减灾有关的大量创新，145家参展商将展示其抗震和隔震技术和产品。

此次展会将从3月15日至17日在Yume Messe Miyagi（仙台市工程野区港3-1-7）的A、B和C展厅举办。

PF 东日本大地震论坛

此论坛将包含十场分会，由日本政府和仙台委员会联合主办，邀请了来自日本和海外的杰出发言人与会。这些会议将连续举办五天以上，主题是“与世界分享东日本大地震的经验和教训”，旨在宣传“重建得更好”以及“获取更强抗灾力和更高的可持续发展水平”的观点。

该论坛将于3月14日至18日在东北大学百周年纪念会馆举行。

PF 主题展馆

民间团体合作与减灾：民间团体将举办多场研讨会、讨论会和展会来应对在2011年东日本大地震后显露出来的挑战，将展示受灾地区和国际组织的合作。

展馆将于3月14日至17日在仙台市市民活动支持中心（仙台市青叶区一番町4-1-3）开放。

性别与减灾：多个从性别平等的角度参与减灾的不同组织将举办一系列专题讨论会。他们将设立一个用于交流观点和信息的展馆，与会者可在大会期间到访。

展馆将于3月14日至18日在L公园仙台（仙台市青叶区141大楼）5楼和6楼间开放。

PF 日本东北地区重建和减灾展馆

将举办一场大型展览，来展示人们在东日本大地震后的努力，以及从中获取的经验和教训，重点关注重建工作。访客可在40米的大空间内通过投影的照片和信息图表体验这场大灾难的实际规模。

日本东北地区受灾的四个县（青森县、岩手县、宫城县和福岛县）以及仙台市将展示他们的损失状况和重建计划。

展馆将于3月14日至18日在仙台媒体中心（仙台市青叶区春日町2-1）一楼开放。

PF 户外展览

仙台委员会将举办两场面向所有人的户外活动。

2015年仙台防灾广场，包括消防车辆展、音乐舞台、以东日本大地震重建为主题的图片投影，以及各种私营部门展台。

国际交流广场，包括世界厨房（您可以在这里享受世界各地美食，与来自世界各地的人们互动），以及一个JICA展台，提供机会参与与国际交流活动有关的讨论会和讲座。此外，还将提供一个非政府组织的“People's Pavilion”（人民的展馆）信息中心、Wifi无线网络、集会区、免费的共享办公室和研讨会场地。

室外展览将于3月14日至18日10:00至15:00在勾当台公园（仙台青叶区本町3-9）举办。

PF 由东日本大地震受灾市政当局举办的活动

日本东北地区的四个县：（青森县、福岛县、岩手县和宫城县政府）将举办专题讨论会，旨在分享他们从东日本大地震中汲取的经验和教训。所有相关详情、场馆和日期将发布在大会网站上。

考察访问

仙台委员会将在第三次联合国世界减灾大会期间组织广泛的考察访问活动（25个考察访问活动可选）。在这些考察访问期间，与会者将访问仙台市内和周边以及岩手县和福岛县的受灾地区，并有机会分享来自东日本大地震和海啸的经验和教训。与会者将看到包括公共和私营部门在内的利益相关方所付出的努力。这些考察访问活动是免费的，仅针对经过确认的大会与会者提供。

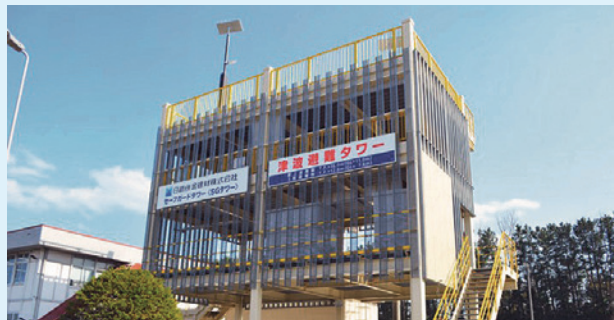
可在2月20日前通过以下网址预订考察访问活动，先到先得：

根据供应情况，预订将一直持续至出发当天中午前的最后一分钟。现场的考察访问活动登记处位于大会场馆接待大楼2楼。

考察访问活动的主题：(1)从东日本大地震和海啸中汲取的经验和教训、(2)多利益相关方的行动、(3)重建得更好。



福岛开发可再生能源。



海啸疏散塔。



遭到2011年海啸破坏的污水处理厂。

1. 对抗海啸的多种防御措施：从东日本大地震中获取的经验教训
2. 海啸受灾地区的自然环境恢复
3. 海啸受灾地区的农业挑战
4. 具有抗灾力的城市基础设施：污水处理厂和燃气厂
5. 参观一所被海啸摧毁的学校
6. 我们的城镇新理念：同时提升抗灾力和生态友好性
7. 石卷市的居民和商业恢复：受灾最严重的城市之一
8. 东北大学导游陪同观光
9. 私营部门的减灾努力：海啸受灾地区的酒厂案例
10. 面向青年的防灾教育
11. 面向特殊需求儿童的减灾教育
12. 私营部门的减灾努力：百货商场防灾演习的经验
13. 関上：在复苏中不断进步的历史渔港
14. 体验関上：日本早市
15. 用于海啸疏散的“千年希望山”以及当地居民在构建城市抗灾力方面的努力
16. 在区域防灾和住宅高级防灾技术上的公私合力：共同努力建设具有抗灾力的城镇
17. 最大的山体滑坡灾害痕迹荒砥泽：2008年岩手宫城内陆地地震的经验教训
18. 仙台“防灾”产业展：最新的减灾技术和产品
19. 福岛的恢复：沿海地区 - 努力从海啸损失中恢复，并重启渔业
20. 福岛的恢复：中部地区 - 安全无忧的食品
21. 使用最新技术加快重建，将对灾害的记忆传递给子孙后代：陆前高田市的大规模土地提升项目和大船渡市的灾害纪念馆
22. “海啸釜石奇迹”和地方当局互助：釜石的防灾教育措施和远野的物流支持活动
23. 千年重塑：女川核电站使用过往灾害的经验采取安全措施
24. 友达作战：见证令人印象深刻的仙台机场复原工作和JX日本石油炼油厂的业务连续性管理。
25. 福岛第一核电站：去污和拆散

日程一览

3月13日星期五

10:00 – 13:00 O 筹委会第三次会议（第1部分）	1号展厅
10:00 – 13:00 O 国家平台论坛	主厅
10:00 – 16:00 O 各国议会联盟大会	橘厅
14:30 – 16:30 O 迈向一个更安全的世界	萩厅
15:00 – 18:00 O 地方政府会议	1号和2号会议室
15:00 – 18:00 O 筹委会第三次会议（第2部分）	1号展厅
18:00 – 19:00 O 青少年论坛正式开幕	东北大学片平校区

有关筹备会议的完整列表请参阅大会网站： www.wcdrr.org

3月14日星期六

11:00 – 11:30 IG P 开幕式	2号展厅
11:30 – 13:30 IG P 官方声明	2号展厅
13:00 – 14:30 MS WS 灾害风险转移和保险	萩厅
13:00 – 14:30 MS WS 技术危险：从减轻风险到恢复	主厅
15:00 – 18:00 IG P 官方声明	2号展厅
15:00 – 18:00 IG PD 动员妇女在减灾中的领导地位	1号展厅
15:00 – 16:30 O 联合国、行动和人类的抗灾力	主厅
15:00 – 16:30 MS WS 灾害风险识别和评估（a）	萩厅
17:00 – 18:30 MS WS 早期预警（b）	萩厅
17:00 – 18:30 MS WS 对安全学校的承诺	主厅
19:00 – 21:00 MS C 日本举办的招待会（凭请柬入场）	（地点待定）

3月15日星期天

10:00 – 13:00 IG P 官方声明	2号展厅
10:00 – 13:00 IG MR 灾后重建：重建得更好	1号和2号会议室

人类的抗灾力 - 地球的抗灾力

10:00 – 11:30 MS WS 特大灾害的经验教训	1号展厅
10:00 – 11:30 MS WS 构建农村地区的未来抗灾力	萩厅
10:00 – 11:30 MS WS 国家/地方层面上的治理和发展规划	主厅
12:00 – 13:30 MS WS 综合的水资源管理	萩厅
12:30 – 13:30 MS O 私营部门脱口秀	樱花厅
12:00 – 13:30 MS WS 全球风险趋势	主厅
12:00 – 13:30 MS WS 地球观测和减轻风险的高科技	1号展厅
14:00 – 15:30 MS WS 健康社会的灾害风险管理	萩厅1
14:00 – 15:30 MS WS 运用科学技术进行减灾决策	主厅
14:00 – 15:30 MS WS 抗灾文化遗产	1号展厅
15:00 – 18:00 IG P 官方声明	2号展厅
15:00 – 18:00 IG MR 国际合作支持2015年后减灾框架	1号和2号会议室
16:00 – 17:30 MS WS 生态系统管理和抗灾力	萩厅
16:00 – 17:30 MS WS 通过减灾来减少贫困	主厅
16:00 – 17:30 MS WS 减轻流行病风险	1号展厅
19:00 – 21:00 MS C 仙台市举办的招待会（凭请柬入场） 仙台大都会酒店（Hotel Metropolitan Sendai）	

3月16日星期一

10:00 – 13:00 IG P 官方声明	2号展厅
10:00 – 13:00 IG MR 治理灾害风险：克服挑战	1号和2号会议室
10:00 – 11:30 MS WS 商业和私营部门：投资具有抗灾力的基础设施	主厅
10:00 – 11:30 MS WS 潜在的风险因素	萩厅
10:00 – 11:30 MS WS 构建抗灾力文化的教育和知识	1号展厅

图例

- P

全体会议
- MR

部长级圆桌会议
- PD

高级别合作伙伴对话
- WS

工作会议

- C

典礼/接待处
- O

其他活动

12:00 – 13:30	MS WS 金融系统中的灾害风险	主厅
12:00 – 13:30	MS WS 提升旅游部门的抗灾力	萩厅
12:00 – 13:30	MS WS 社区应对当地风险	1号展厅 1
14:00 – 15:30	MS WS 减灾在经济方面的影响	主厅
14:00 – 15:30	MS WS 为灾害所导致的安置做好准备	萩厅
15:00 – 18:00	IG P 官方声明	2号展厅
15:00 – 18:00	IG MR 城市环境下的减灾	1号和2号会议室
15:00 – 18:00	IG PD 风险敏感型投资：公私合营	1号展厅
16:00 – 17:30	MS WS 针对减灾的土地使用规划	萩厅
16:00 – 17:00	MS C 电视纪录片电影节典礼	主厅
18:00 – 19:00	MS C 风险防范奖颁奖典礼	主厅
19:30 – 21:00	MS C 私营部门和当地政府招待会（凭请柬入场） 仙台国际酒店（Sendai Kokusai Hotel）	

3月17日星期二

10:00 – 13:00	IG P 官方声明	2号展厅
10:00 – 13:00	IG PD 包容性灾害风险管理：政府、社区和团体共同开展行动	1号展厅
10:00 – 11:30	MS WS 灾害和气候风险：加快国家和地方倡议	主厅
10:00 – 11:30	MS WS 衡量和报告进展情况	萩厅
10:00 – 12:00	MS O 减灾支持者会议	1号和2号会议室
12:00 – 13:30	MS WS 为有效应灾而备灾	萩厅
12:00 – 13:30	MS WS 食品安全、抗灾型农业和营养	主厅
14:00 – 15:30	MS WS 青少年 - “不要在我缺席的情况下决定我的未来”	1号展厅
14:00 – 15:30	MS WS 包括建筑准则在内的减灾标准	萩厅

15:00 – 18:00	IG P 官方声明	2号展厅
15:00 – 18:00	IG MR 有关减灾的公共投资战略	1号和2号会议室
16:00 – 17:30	MS WS 残障人士积极参与服务于所有人的包容性减灾	1号展厅
16:00 – 17:30	MS WS 从危机响应到构建抗灾力	萩厅
18:30 – 20:30	MS C 筱川奖颁奖典礼	主厅

3月18日星期三

10:00 – 12:00	IG P 通过2015年后减灾框架	2号展厅
12:00 – 13:00	IG P 闭幕式	2号展厅

绿色大会

为了满足召开一场可持续大会的目标，需要大会秘书处和每个与会者共同提升大会在社会、经济和环境方面的可持续性。

我们正在采取很多措施，努力将对环境的影响降至最低，同时实现大会在社会、经济和环境方面的可持续性最大化。UNISDR正在推广“纸张智能大会”，目标是将大会用纸至少削减50%或以上。UNISDR正在部署“会议盒”系统，用于交付电子文档，此外还可以通过大会网站访问所有文档。仙台市已经为少数没有设备的代表准备了可以借用的平板电脑，先到先得。UNISDR将通过推广使用电子版文件来减少对纸张的使用。UNISDR还鼓励自愿性碳补偿来减少与大会有关的碳足迹。

 www.wcdrr.org/resources/greening

仙台市以及相关机构保留大会手册中照片和图片的版权。
严禁对这些图片进行未经授权的拷贝、复制、销售和任何形式的二次使用。

本出版物中所有材料均受版权保护。未经UNISDR书面许可，本出版物不得转售或用于其他商业目的。所有图片仍然为所应用来源的唯一财产，未经相关来源书面许可，不得用于其他目的。

本出版物可以自由引用，但需通过以下电邮请求注明出处：  isdr@un.org

UNISDR/JP/2015 – HAKUHODO – 5000 – © 联合国2015年。保留所有权利。